

CONECTOR DE ANCLAJE DIELÉCTRICO

Material

100 % poliéster

Construcción

Cinta estructural de alta tenacidad

Ancho

45 mm

Resistencia mínima

≥ 22 kN / 5.000 lbf

Resistencia a la abrasión

Alta

Trazabilidad

Identificación individual del producto

910020H

Model

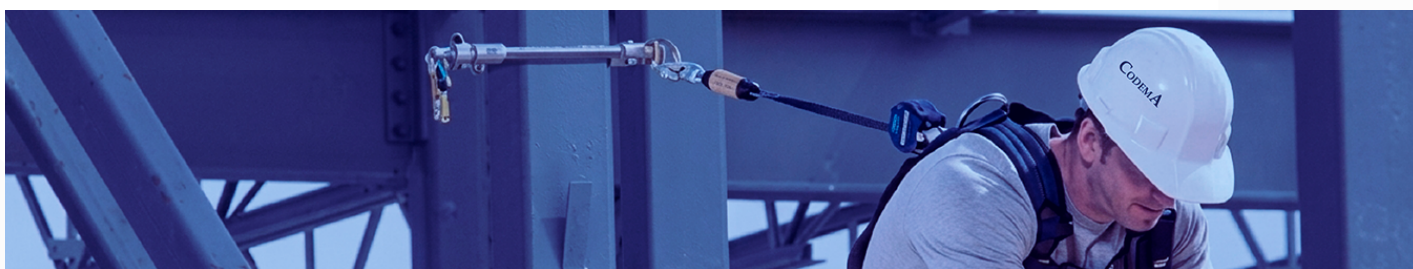
Origen

Made in Germany

Normativa: ANSI/ASSP Z359.18

CODEMA

CODEMA® — MADE IN GERMANY, diseño, selección de materiales, procesos de fabricación y control de calidad orientados a garantizar precisión dimensional, consistencia de fabricación, resistencia mecánica y trazabilidad del producto.



CODEMA® Germany

CODEMA® DIELECTRIC ANCHOR CONNECTOR

Anchorage Connector for Fall Protection Systems

El conector de anclaje dieléctrico CODEMA® establece un punto de anclaje mediante una cinta de poliéster de alta tenacidad y una **anilla de conexión con aislamiento dieléctrico**. La configuración del sistema garantiza una **conexión estable, elevada resistencia mecánica y aislamiento eléctrico** durante las operaciones de trabajo en altura.



MODEL 910020H

Garantiza una conexión estable, resistencia mecánica y aislamiento eléctrico

A **CODEMA**

B **DIELECTRIC ANCHORAGE CONNECTOR**
CONECTOR DE ANCLAJE DIELECTRICO



D **ANSI/ASSP Z359.18**

FALL PROTECTION REQUERIMENTS
REQUISITOS DE PROTECCIÓN CONTRA CAIDA

E **MODEL / MODELO**
910020H

F **WEBBING / MATERIAL**
100% POLIESTER

G **SIZE / TAMAÑO**
L-XL

H **LENGTH / LONGITUD**
0.90 cm

I **Capacity /Capacidad:**
30-310 lbs (141 kg)

J **DATE / FECHA DE FABRICACIÓN**
04/01/2027

PRINTED IN GERMANY

DO NOT REMOVE THIS LABEL
NO RETIRAR ESTA ETIQUETA

The user must inspect the equipment before EVERY use. A competent person must carry out a formal inspection at least every 6 months. Initials of the name of the competent person conducting the inspection.

Date of first use (please complete): The Service life of the product is 5 years from the date of use or, if that date is not registered, from the date of manufacture.

YEAR	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
20__												
20__												
20__												
20__												
20__												

DO NOT REMOVE THIS LABEL

Contenido

A Marca

B Nombre del equipo

C Normas

D Certificación

E Modelo

F Material

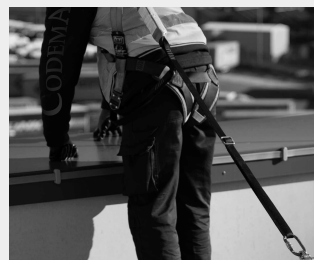
G Tamaño

H Longitud

I Capacidad

J Mes y año de fabricación

K Registro de año y mes



Gancho Dieléctrico

Datos Técnicos

El gancho CODEMA® constituye el elemento de conexión del sistema. Está fabricado en **material aislante dieléctrico**, proporcionando separación eléctrica entre el punto de conexión y la estructura de anclaje.

Material

Material aislante dieléctrico

Resistencia dieléctrica mínima

$\geq 9 \text{ kV}$

Tipo

Gancho de conexión
dieléctrico



Origen

Made in Germany

Aplicación

Sistemas profesionales de
protección contra caídas

Resistencia mecánica del conjunto

$\geq 22 \text{ kN} / 5.000 \text{ lbf}$

Normativa: ANSI/ASSP Z359.18

Advertencias

CODEMA®

Los productos **CODEMA®** deben utilizarse exclusivamente de acuerdo con las especificaciones técnicas, instrucciones de uso y limitaciones establecidas por el fabricante.

Antes de cada utilización, el usuario debe verificar el estado de la **faja de anclaje CODEMA®**, sus costuras, elementos de conexión y componentes asociados. Cualquier producto que presente cortes, desgaste, deformaciones, quemaduras, deterioro de costuras, contaminación química o cualquier alteración de sus características originales debe ser **retirado inmediatamente de servicio**.

La faja de anclaje **CODEMA®** debe instalarse únicamente sobre estructuras portantes compatibles y con capacidad resistente suficiente. La instalación debe evitar torsiones, nudos, bordes cortantes, superficies abrasivas y cualquier condición que pueda afectar la integridad de la cinta.

El sistema de conexión dieléctrico **CODEMA®** incorpora una resistencia dieléctrica mínima especificada de **9 kV**. Este valor corresponde al desempeño eléctrico ensayado del componente **y no constituye protección frente al contacto directo con conductores o instalaciones eléctricas energizadas**.

La resistencia mecánica mínima especificada para la faja **CODEMA®** es de **22 kN (5.000 lbf)**. Este valor corresponde a la resistencia mínima del producto y no debe interpretarse como carga de trabajo admisible.

Los productos **CODEMA®** no deben ser modificados, reparados, alterados ni utilizados fuera de las condiciones de servicio especificadas por el fabricante. Después de una detención de caída, el producto debe ser **retirado de servicio y sometido a una inspección por personal competente**.

El almacenamiento y transporte de los productos **CODEMA®** deben realizarse en condiciones que los protejan de humedad, radiación UV prolongada, temperaturas extremas, productos químicos, fuentes de calor y otros agentes que puedan afectar las propiedades del material.

La utilización de los productos **CODEMA®** requiere personal debidamente capacitado, inspección previa al uso, selección correcta del punto de anclaje y compatibilidad con los demás componentes del sistema de protección contra caídas.

CODEMA® recomienda seguir estrictamente las instrucciones de uso, inspección, mantenimiento y almacenamiento establecidas para cada producto.



Instrucciones de uso

CODEMA®

Inspección Previa

Verificar antes de cada utilización el estado de la faja de anclaje, costuras, cinta, gancho dieléctrico y puntos de conexión. No utilizar el producto si presenta daños, deformaciones, cortes, desgaste excesivo o cualquier alteración de sus características originales.

Selección de Punto de Anclaje

Seleccionar una estructura portante compatible, estable y con capacidad resistente suficiente para la aplicación. La superficie de contacto debe encontrarse libre de bordes cortantes, elementos abrasivos o condiciones que puedan comprometer la integridad de la faja.

Instalación de la Faja

Pasar la faja **CODEMA®** alrededor del elemento estructural seleccionado, manteniendo la cinta completamente extendida y sin torsiones ni nudos. Posicionar la faja de manera que la carga quede distribuida correctamente sobre la estructura.

Conexión del Gancho Dieléctrico

Conectar el gancho dieléctrico **CODEMA®** al punto de conexión de la faja, verificando el cierre y bloqueo completo del mecanismo antes de iniciar la operación.

Conexión del Sistema Anticaídas

Conectar el equipo de protección contra caídas compatible al punto de anclaje establecido. Comprobar que todos los componentes se encuentren correctamente conectados y bloqueados.



Verificación Final

Antes de comenzar el trabajo, comprobar la correcta posición de la faja, el cierre del gancho y la ausencia de interferencias, torsiones o elementos que puedan afectar el funcionamiento del sistema.

Durante la Operación

Mantener el sistema libre de contacto con superficies cortantes, fuentes de calor, productos químicos y otros agentes que puedan deteriorar sus componentes. Respetar en todo momento las condiciones de utilización y los límites establecidos para el producto.

Retiro y Almacenamiento

Después de su utilización, retirar el sistema de forma controlada, inspeccionar nuevamente sus componentes y almacenar el producto **CODEMA®** en un lugar seco, limpio y protegido de radiación UV, humedad, productos químicos y fuentes de calor.

Instalación

01

Selección de estructura

02

Posicionamiento de la faja

03

Cierre del sistema

04

Conexión del gancho

05

Conexión del sistema anticaídas

06

Inspección final



Almacenamiento y Transporte

Condiciones y Almacenamiento

Almacenar en lugar seco, limpio y ventilado, protegido de radiación UV, humedad, productos químicos, temperaturas extremas y fuentes de calor.

ANSI/ASSP Z359.18

La **ANSI/ASSP Z359.18** establece los requisitos técnicos aplicables a los **conectores de anclaje para sistemas activos de protección contra caídas**, definiendo criterios de diseño, desempeño, ensayos de calificación, marcado e instrucciones de uso.

Esta norma proporciona un marco técnico para verificar la capacidad y comportamiento de los conectores de anclaje empleados en sistemas de **detención de caídas, restricción de desplazamiento, posicionamiento de trabajo, rescate y acceso mediante cuerdas**.

Para **CODEMA®**, la aplicación de este estándar representa un criterio de diseño y verificación orientado a garantizar la **integridad mecánica, funcionalidad y trazabilidad** del sistema de anclaje dentro de las condiciones de uso especificadas por el fabricante



Normas y Conformidad

El Conector de Anclaje Dieléctrico CODEMA® está diseñado y fabricado para su integración en sistemas profesionales de protección contra caídas. El producto incorpora una faja estructural de poliéster de alta tenacidad y un elemento de conexión con aislamiento dieléctrico.

El diseño del conector se establece conforme a los criterios técnicos aplicables a anchorage connectors para sistemas personales de protección contra caídas, tomando como referencia ANSI/ASSP Z359.18 en materia de requisitos de diseño, desempeño, ensayos, marcado e instrucciones de uso.

La resistencia mecánica mínima especificada para el producto es de 22 kN (5.000 lbf).

La resistencia dieléctrica mínima especificada para el elemento aislante es de 9 kV. Estos valores corresponden a las características técnicas declaradas para la configuración del producto y deben verificarse mediante los ensayos y registros de control correspondientes.

El producto debe utilizarse exclusivamente dentro de las condiciones, limitaciones y configuraciones establecidas por CODEMA®. La selección del punto de anclaje, la Compatibilidad entre componentes, la instalación, la inspección previa y el procedimiento de rescate forman parte integral del sistema de protección contra caídas.

La referencia a ANSI/ASSP Z359.18 no constituye por sí misma una certificación independiente de conformidad. Cualquier declaración de cumplimiento normativo deberá estar respaldada por la documentación técnica, ensayos y certificaciones correspondientes al producto.

Standards & Compliance

The **CODEMA® Dielectric Anchorage Connector** is designed and manufactured for integration into professional fall protection systems. The product incorporates a high tenacity polyester structural strap and a connection element providing dielectric insulation.

The connector design is established in accordance with the applicable technical criteria for **anchorage connectors** used in personal fall protection systems, with **ANSI/ASSP Z359.18** serving as the reference standard for design requirements, performance, qualification testing, marking and instructions for use.

The specified minimum mechanical strength of the product is **22 kN (5,000 lbf)**. The specified minimum dielectric resistance of the insulating element is **9 kV**. These values correspond to the declared technical characteristics of the specified product configuration and shall be verified through the applicable test records and quality control documentation.

The product shall be used exclusively within the operating conditions, limitations and configurations established by **CODEMA®**. Anchorage selection, component compatibility, installation, pre-use inspection and rescue procedures constitute integral elements of the fall protection system.

Reference to **ANSI/ASSP Z359.18** does not, by itself, constitute independent certification of conformity. Any claim of regulatory or standards compliance shall be supported by the applicable technical documentation, test reports and certification records for the product.

Normen & Konformität

Der **dielektrische Anschlagverbinder CODEMA®** wurde für die Integration in professionelle Systeme der persönlichen Absturzsicherung entwickelt und gefertigt. Das Produkt besteht aus einem hochfesten Polyester-Anschlagband und einem Verbindungselement mit dielektrischer Isolierung.

Die Konstruktion des **Anschlagverbinders** basiert auf den anwendbaren technischen Anforderungen für Anschlagverbindungen in persönlichen Absturzsicherungssystemen. Als Referenz für Konstruktion, Leistungsanforderungen, Prüfungen, Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung gilt **ANSI/ASSP Z359.18**.

Die angegebene mechanische Mindestfestigkeit des Produkts beträgt **22 kN (5.000 lbf)**. Der angegebene Mindestwert der dielektrischen Festigkeit des isolierenden Verbindungselements beträgt **9 kV**. Diese Werte beziehen sich auf die für die jeweilige Produktkonfiguration angegebenen technischen Eigenschaften und sind durch die entsprechenden Prüfprotokolle und Qualitätsnachweise zu dokumentieren.

Das Produkt darf ausschließlich innerhalb der von **CODEMA®** festgelegten Einsatzbedingungen, Einschränkungen und Konfigurationen verwendet werden. Die Auswahl des Anschlagpunktes, die Kompatibilität der Systemkomponenten, die Montage, die Prüfung vor der Verwendung sowie das Rettungsverfahren sind integrale Bestandteile des Absturzsicherungssystems.

Die Angabe **ANSI/ASSP Z359.18** stellt allein keinen unabhängigen Konformitätsnachweis dar. Jede Erklärung zur Normen- oder Regelkonformität muss durch die für das jeweilige Produkt geltenden technischen Unterlagen, Prüfberichte und Zertifizierungsnachweise belegt werden.